



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **349/26**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Dienstleistung zur Führung des Recyclinghofes von Innichen – Genehmigung der technischen Verlängerung des Werkvertrages Rep. Nr. 813/21 zugunsten der zeitweiligen Bietergemeinschaft Ökoline GmbH - Pra GmbH - Rossbacher GmbH

OGGETTO:

Servizio di gestione del centro di riciclaggio di San Candido – Approvazione della proroga tecnica del contratto rep. n. 813/21 a favore del raggruppamento temporaneo d'impresa Ökoline S.r.l. - Pra S.r.l. - Rossbacher S.r.l.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

11.06.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

MIT VERWEIS auf die eigene Maßnahme Nr. 160/21 vom 01.04.2021, mit welcher die Vergabe der Dienstleistung zur Führung des Recyclinghofes von Innichen an die zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaft, bestehend aus Ökoline GmbH (heute Wert.Stoff GmbH), Pra GmbH und Rossbacher GmbH, für die Dauer von fünf Jahren, und zwar vom 01.07.2021 bis zum 30.06.2026, für einen vertraglichen Gesamtbetrag von € 441.585,76 beschlossen wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den entsprechenden Unternehmerwerkvertrag Rep. Nr. 813/21 vom 30.06.2021, registriert am 01.07.2021 unter der Nr. 14804, Serie 1T (entrichtete Steuern 245,00 €), mit natürlicher Fälligkeit am 30.06.2026;

IN ANBETRACHT DER TATSACHE, dass der gegenständliche Dienst für die Bürgerinnen und Bürger einen wesentlichen Charakter hat und von öffentlichem Interesse ist, da er die ordnungsgemäße Bewirtschaftung der Siedlungsabfälle, den Umweltschutz und die Sauberkeit des Gemeindegebietes gewährleistet, und daher auch nicht vorübergehend unterbrochen oder ausgesetzt werden darf;

IN ERWÄGUNG DESSEN, dass die Gemeindeverwaltung über ihre zuständigen Ämter bereits die Verfahren zur Ausschreibung der neuen Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung für den nachfolgenden Zeitraum eingeleitet hat;

FESTGESTELLT jedoch, dass die für die Abwicklung des neuen Vergabeverfahrens, den Zuschlag und den Abschluss des neuen Vertrages unbedingt erforderlichen technischen Fristen über das Fälligkeitsdatum des bestehenden Vertrages (30.06.2026) hinausgehen werden;

MIT VERWEIS auf das Institut der sogenannten „*technischen Verlängerung*“, das von der Verwaltungsrechtsprechung und den geltenden Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Auftragswesens (zuletzt geregelt durch Art. 120, Abs. 11 des GvD. Nr. 36/2023) als außergewöhnlicher und

LA GIUNTA COMUNALE

RICHIAMATO il proprio atto n. 160/21 dell'01.04.2021, con il quale è stato deliberato l'affidamento del servizio di gestione del centro di riciclaggio di San Candido al costituendo raggruppamento temporaneo d'impresе composto da Ökoline Srl (oggi Wert.Stoff Srl), Pra Srl und Rossbacher Srl, per la durata di cinque anni, ovvero dall'01.07.2021 al 30.06.2026, per un importo contrattuale complessivo pari a € 441.585,76;

VISTO il relativo contratto d'appalto n. 813/21 di rep. del 30.06.2021, registrato in data 01.07.2021 al n. 14804, serie 1T (imposte versate € 245,00), avente scadenza naturale al 30.06.2026;

PRESO ATTO che il suddetto servizio riveste carattere di essenzialità e di pubblico interesse per la cittadinanza, in quanto volto a garantire la corretta gestione dei rifiuti urbani, la tutela ambientale e il decoro del territorio comunale, e che pertanto non può subire alcuna interruzione o sospensione, nemmeno temporanea;

CONSIDERATO che l'amministrazione comunale, tramite i propri uffici competenti, ha già avviato le procedure finalizzate all'indizione della nuova gara d'appalto per l'affidamento del servizio in parola per il periodo successivo;

CONSTATATO, tuttavia, che i tempi tecnici strettamente necessari per l'espletamento della nuova procedura ad evidenza pubblica, l'aggiudicazione definitiva e la stipula del nuovo contratto si protrarranno oltre la scadenza del contratto vigente (30.06.2026);

RICHIAMATO l'istituto della cosiddetta "*proroga tecnica*", pacificamente ammesso dalla giurisprudenza amministrativa e dalla normativa in materia di contratti pubblici (da ultimo regolata dall'art. 120, co. 11 del D.Lgs. n. 36/2023), quale rimedio eccezionale e transitorio volto ad assicurare la pro-

vorübergehender Rechtsbehelf anerkannt ist, um die Fortführung eines wesentlichen öffentlichen Dienstes während der Abwicklung der Verfahren zur Auswahl des neuen Vertragspartners zu sichern;

DAHER FÜR NOTWENDIG BEFUNDEN, zur Vermeidung schwerer Schäden für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit, die technische Verlängerung des bestehenden Vertrages zu den gleichen geltenden wirtschaftlichen und vertraglichen Bedingungen zugunsten der zeitweiligen Bietergemeinschaft Ökoline GmbH (heute Wert.Stoff GmbH) - Pra GmbH - Rossbacher GmbH für den Zeitraum zu verfügen, der für den Abschluss der neuen Ausschreibung strikt erforderlich ist, und jedenfalls für einen Zeitraum von maximal sechs Monaten (sprich bis zum 31.12.2026), unter Vorbehalt des Rechts der Gemeinde auf vorzeitigen Rücktritt, sobald der neue Auftragnehmer betriebsbereit ist;

NACH EINSICHTNAHME in die vorab erteilte formelle Zustimmung des derzeitigen Betreibers zur vorübergehenden Fortführung des Dienstes zu den gleichen Bedingungen;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 66.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Einnahmen aus dem Tarif für die Bewirtschaftung der Hausabfälle für das Jahr 2026 bestritten wird;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

secuzione di un servizio pubblico essenziale nelle more del completamento delle procedure di scelta del nuovo contraente;

RITENUTO pertanto necessario, al fine di evitare un grave pregiudizio per l'ambiente e la salute pubblica, disporre la proroga tecnica del contratto in essere alle medesime condizioni economiche e contrattuali vigenti, a favore del raggruppamento temporaneo Ökoline Srl (oggi Wert.Stoff Srl) - Pra Srl - Rossbacher Srl, per il tempo strettamente necessario alla conclusione della nuova gara e comunque per un periodo non superiore a sei mesi (ovvero fino al 31.12.2026), fatta salva la facoltà di recesso anticipato da parte del Comune non appena il nuovo aggiudicatario sarà operativo;

VISTO il preventivo assenso formale prestato dall'attuale gestore alla prosecuzione temporanea del servizio alle medesime condizioni;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 66.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con le entrate dalla tariffa per la gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2026;

RICHIAMATI:

- le direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;

- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

PZHdv/Heehh8wF9OICip7CnJtN1X3Jlty0UMb392IZk=

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

aFKdx8pRHtSFf5qJcl8IU3DZB5OjMlijKKNsOP63GSM=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen die technische Verlängerung des Unternehmer-Werkvertrages Rep. Nr. 813/21 vom 30.06.2021 für die Dienstleistung zur Führung des Recyclinghofes von Innichen zugunsten der zeitweiligen Bietergemeinschaft Ökoline GmbH (heute Wert.Stoff GmbH) - Pra GmbH - Roszbacher GmbH mit Wirkung ab dem 01.07.2026 und für den Zeitraum, der für die Abwicklung des neuen Ausschreibungsverfahrens unbedingt erforderlich ist, und jedenfalls nicht über den 31.12.2026 hinaus (somit für maximal 6 Monate), zu verfügen;
2. darauf hinzuweisen, dass die Fortführung des Dienstes zu denselben Bedingungen, Preisen und Modalitäten erfolgt, wie sie im ursprünglichen Ver-

1. di disporre, per le motivazioni espresse in premessa, la proroga tecnica del contratto d'appalto n. 813/21 di rep. del 30.06.2021 per il servizio di gestione del centro di riciclaggio di San Candido a favore del raggruppamento temporaneo d'impresе Ökoline Srl (oggi Wert.-Stoff Srl) - Pra Srl - Roszbacher Srl, con decorrenza dall'01.07.2026 e per il tempo strettamente necessario all'ultimazione della nuova procedura di gara, e comunque non oltre il 31.12.2026 (ovvero per un massimo di mesi 6);
2. di dare atto che la prosecuzione del servizio avverrà agli stessi patti, prezzi e condizioni stabiliti nel contratto originario n. 813/21 di rep., fatti salvi gli

trag Rep. Nr. 813/21 festgelegt sind, vorbehaltlich gesetzlicher Anpassungen;

adeguamenti di legge;

3. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
5. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindefeuerrenten zu ernennen;
6. die Gesamtausgabe von € 66.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 wie folgt anzulasten:

3. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
5. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;
6. di imputare la spesa totale di € 66.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 - 2028 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission 09 Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Müllentsorgung	Programm 03 Programma	Rifiuti
	Titel 1 Titolo	
Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Kapitel 09031.0321500 capitolo	Contratti di servizio pubblico
Dienstleistungsaufträge für die Müllentsorgung	Ebene 5. Livello U.1.03.02.15.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti
Grundlage	60.000,00 €	Imponibile
MwSt. 10%	6.000,00 €	IVA 10%
Gesamtsumme	66.000,00 €	Totale
2026	66.000,00 €	2026
2027	0,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex

7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2

der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
